„Ich war zurückgekommen. Allein.“

‘I had returned. Alone.’

Kriegsende und Befreiung 1945 aus Sicht von Hamburger Überlebenden der NS-Verfolgung

The end of the war and the liberation in 1945 from the perspective of Hamburg survivors of Nazi persecution

Ort:
„Fuge", Gedenkort
„denk.mal Hannoverscher Bahnhof",
Lohsepark HafenCity

Laufzeit:
28. April - 31. Oktober 2025

Am 8. Mai 1945 endete der Zweite Weltkrieg in Europa. Das von 1933 bis 1945 herrschende nationalsozialistische Regime wurde zerschlagen. Die nationalsozialistischen Verbrechen hinterließen bei den Betroffenen und ihren Familien jedoch Spuren, welche bis in die Gegenwart nachwirken.

Zwischen 1940 und 1945 wurden über 8.000 Jüdinnen und Juden, Sintize, Sinti, Romnja und Roma aus ganz Norddeutschland über den Hannoverschen Bahnhof in Hamburg in Ghettos, Konzentrations- und Vernichtungslager ins östliche Europa verschleppt. Der Großteil von ihnen wurde ermordet. Die Befreiung durch die Alliierten erlebten die Überlebenden an unterschiedlichen Orten und Zeitpunkten: in Konzentrationslagern, auf Todesmärschen, im Versteck, in Hamburg oder im Exil, wohin sie vor der Deportation geflüchtet waren. In der temporären Außenausstellung „Ich war zurückgekommen. Allein." schildern Überlebende, wie sie ihre Befreiung oder ihre Rückkehr nach Hamburg erlebten. Sie berichten von Freude und Erleichterung, von Trauer und Existenzsorgen und von fortgesetzter Ausgrenzung und Diskriminierung. Die Zitate wurden durch die Künstlerin Paula Mittrowann illustriert.

Das Projekt ist Teil einer Reihe von Interventionen, die bis zur Eröffnung des Dokumentationszentrums „denk.mal Hannoverscher Bahnhof" am Gedenkort im Lohsepark gezeigt werden.

On 8 May 1945, the Second World War came to an end in Europe. The Nazi regime that had ruled from 1933 to 1945 had been defeated. But the crimes perpetrated by the Nazis had left their mark on the persecuted and their families, and their impact continues to be felt to this day.

Between 1940 and 1945, more than 8,000 Jews, Sinti and Roma were deported from across northern Germany via the Hannoverscher Bahnhof railway station in Hamburg to ghettos, concentration camps and extermination camps in eastern Europe. The vast majority of them were then murdered. Those who did survive experienced their liberation by the Allies at different times and in different places: in concentration camps, on death marches, in hiding, in Hamburg or in exile, where they had fled ahead of their deportation. At the temporary outdoor exhibition 'I had returned. Alone.', survivors give their account of how they experienced their liberation or their return to Hamburg. They talk of their joy and relief, of their grief and existential worries, and of the ongoing marginalisation and discrimination they faced. Their quotes have been illustrated by the artist Paula Mittrowann.

The project is part of a series of interventions to be shown at the memorial site in Lohsepark ahead of the opening of the 'denk.mal Hannoverscher Bahnhof' documentation centre.

Location:
Fuge, 'denk.mal Hannoverscher Bahnhof'
Memorial Site,
Lohsepark HafenCity

Exhibition run:
28 April – 31 October 2025

„Hamburg hat kapituliert [...] Hitler ist tot.
Wo es nun soweit war, war es für mich unfassbar.
Ich darf nun wieder nach Hause.
Welches Gefühl nach all dem Erlebten.
Ich war nun nicht mehr zu halten,
nach Hause. Nach Hause war mein
einziger Gedanke."

Herbert Loewy, mit 47 Jahren befreit in Hamburg [1]

'Hamburg has capitulated [...] Hitler is dead.
Now that it had happened, I couldn't quite believe it.
I can now go home again.
What a feeling after all that's happened to me.
Nothing could hold me back any longer,
I had to go home. The only thing I could think of
was getting home.'

Herbert Loewy was 47 and in Hamburg when he was liberated [2]

Herbert Loewy

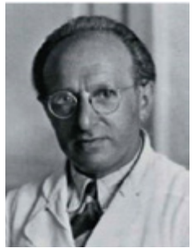
Herbert Loewy wurde 1898 in Lobsen, Posen geboren. Zwölf Jahre später zog seine Familie nach Hamburg. Dort war Herbert seit 1918 als Krankenpfleger tätig. Mit seiner Ehefrau Anni Fassbauer bekam er die drei Kinder Liselotte, Hans-Joachim und Ingeborg. Nach der nationalsozialistischen Machtübernahme 1933 wurde Herbert Loewy als Jude aus rassistischen Gründen aus seinem Beruf entlassen. Da Anni keine Jüdin war, galt die Ehe als „Mischehe".

Während der „Reichspogromnacht" 1938 wurde Herbert verhaftet und zuerst im Polizeigefängnis Fuhlsbüttel und dann im KZ Sachsenhausen eingesperrt. Nach seiner Entlassung wurde die Situation für seine Familie immer schwerer. Anfang des Jahres 1945 drohte jüdischen Menschen aus „Mischehen" eine Deportation in das Ghetto Theresienstadt. Mit der Hilfe von Freund*innen und Verwandten konnte Herbert untertauchen. Seine Befreiung erlebte er in einem Versteck auf einem Hof bei Hamburg. Bis zu seiner Rente arbeitete Herbert in einem Krankenhaus in Hamburg-Rissen. Herbert Loewy verstarb im Jahr 1969.

[1] Zitat aus: Ulrike Hoppe, Herbert Löwy: „Meinen Dank für die Rettung will ich nun abtragen…", in: Ulrike Hoppe (Hg.): „… und nicht zuletzt Ihre stille Courage". Hilfe für Verfolgte in Hamburg 1933-1945, Hamburg 2010, S. 10-47, hier S. 22.

Herbert Loewy was born in Lobsen, Posen in 1898. His family moved to Hamburg twelve years later. From 1918 onwards, Herbert worked there as a male nurse. He and his wife Anni Fassbauer had three children: Liselotte, Hans-Joachim and Ingeborg. When the Nazi Party assumed power in 1933, Herbert Loewy was sacked from his job on racial grounds as he was Jewish. Anni herself was not Jewish, and so the marriage was regarded as a 'mixed marriage'.

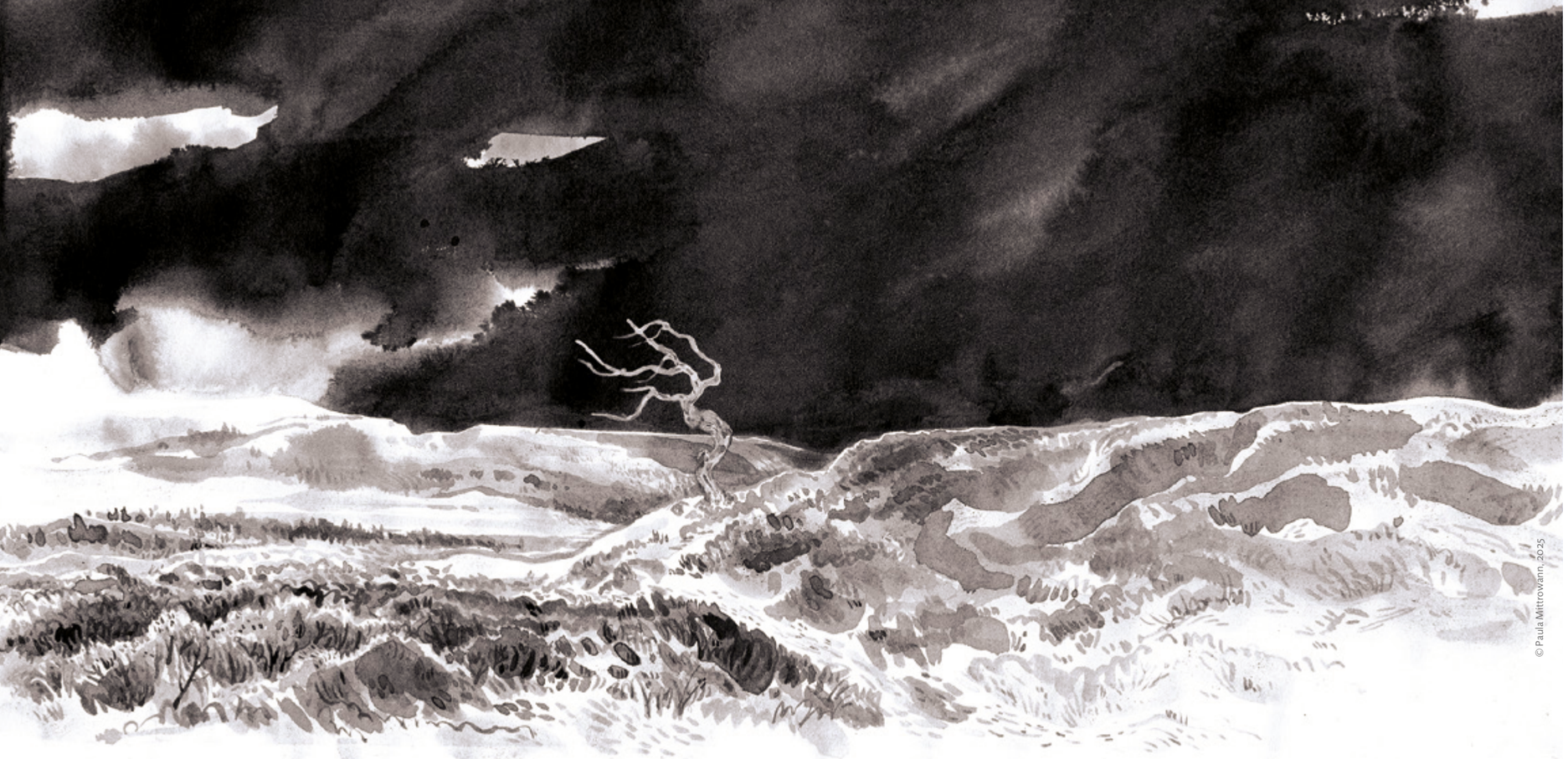
During the 'Reichspogromnacht' in 1938, Herbert was arrested and detained first at the Fuhlsbüttel police prison and then imprisoned at Sachsenhausen Concentration Camp. After his release, his family's situation deteriorated more and more. In early 1945, Jews in 'mixed marriages' were threatened with deportation to the Theresienstadt Ghetto. With the help of friends and relatives, Herbert was able to go into hiding. He was finally liberated while still in his hideout on a farm outside Hamburg. Herbert went on to work in a hospital in Hamburg-Rissen until his retirement. Herbert Loewy died in 1969.



Herbert Loewy, Ende der 1940er Jahre.
Quelle: Privatbesitz

Herbert Loewy, late 1940s.
Source: private property

[2] Quote from: Ulrike Hoppe, Herbert Löwy: „Meinen Dank für die Rettung will ich nun abtragen…" ['I now wish to express my thanks for being saved …'], in: Ulrike Hoppe (Hg.): „… und nicht zuletzt Ihre stille Courage". Hilfe für Verfolgte in Hamburg 1933-1945 ['… and not least your quiet courage'. Help for Persecuted People in Hamburg 1933–1945], Hamburg 2010, pp. 10- 47, here p. 22.



„Wir sind zu Fuß gelaufen, von Bergen-Belsen bis vor Hamburg. Wir haben gedacht, wenn einer rauskommt, dann gibt's nur Hamburg. Hier ist der Treffpunkt, wenn einer noch leben sollte."

Karl C., mit 17 Jahren befreit im KZ Bergen-Belsen [3]

'We went on foot from Bergen-Belsen all the way to the outskirts of Hamburg. We'd said that if anyone of us made it out, Hamburg would be the only option. It would be the meeting point if anyone of us made it out alive.'

Karl C. was 17 and in Bergen-Belsen Concentration Camp when he was liberated [4]

Karl C.

Karl C. wurde im Jahr 1927 in Hamburg geboren. Er besuchte dort die Volksschule. Nach dem Abschluss war es ihm als Sinto durch das NS-Regime verboten, eine Lehre zu absolvieren. Am 11. März 1943 verhaftete die Hamburger Kriminalpolizei den 15-jährigen Karl, seine Eltern und mehrere Geschwister. Aus Hamburg wurden sie wurden sie nach Auschwitz-Birkenau deportiert.

Karl C. wurde im August 1944 von der SS zur Zwangsarbeit in andere Lager weiterverschleppt. Über Buchenwald und weitere Orte kam er kurz vor Kriegsende ins KZ Bergen-Belsen. Karl überlebte als einer von wenigen seiner Familie. Seine Mutter Katharina wurde in Auschwitz ermordet, seinen Vater Ewald sah Karl zum letzten Mal Anfang April 1945 in einem Außenlager des KZ Mittelbau-Dora. Nach der Befreiung lief Karl mit seinem Bruder Reinhold und anderen Bekannten von Bergen-Belsen zu Fuß zurück nach Hamburg. Karl C. lebte später mit seiner Frau und drei Kindern in Hildesheim.

[3] Zitat aus: Stiftung niedersächsische Gedenkstätten/Dokumentationsstelle Celle, Interviewbestand Sinti und Roma, Nr. 6.

Karl C. was born in Hamburg in 1927 and attended primary school there. After leaving school, he was banned from completing an apprenticeship by the Nazi regime as he belonged to the Sinti community. On 11 March 1943, the Hamburg Kriminalpolizei arrested Karl (aged 15), his parents and several of his siblings. They were deported from Hamburg to Auschwitz-Birkenau from the Hannoverscher Bahnhof railway station.

In August 1944, Karl C. was deported by the SS to other camps and assigned to forced labour. After being imprisoned in Buchenwald and other places, he was sent to Bergen-Belsen Concentration Camp shortly before the end of the war. Karl was one of the few members of his family to survive. His mother Katharina was murdered in Auschwitz, and Karl last saw his father Ewald in early April 1945 in a satellite camp of Mittelbau-Dora Concentration Camp. After the liberation, Karl travelled on foot back to Hamburg from Bergen-Belsen, together with his brother Reinhold and other acquaintances. Karl C. went on to live in Hildesheim with his wife and three children.

[4] Quote from: Lower Saxony Memorials Foundation/Celle Documentation Centre, Sinti and Roma interview inventory, No. 6.

„Es war so, als ob gar nichts gewesen war und alle hatten Not und Elend und die, die aus dem Lager zurückgekommen waren, die durften nicht in Hamburg bleiben, wenn sie keine Verwandten hatten, wo sie unterkommen konnten, mussten sie innerhalb von 14 Tagen Hamburg wieder verlassen."

Frieda Larsen geb. Lehing, mit 12 Jahren befreit in Hamburg [5]

'It was as if nothing had happened and everyone had experienced hardship and misery, and those who had returned from the camps were not allowed to stay in Hamburg if they did not have any relatives to stay with; they had to leave Hamburg within 14 days.'

Frieda Larsen née Lehing was 12 and in Hamburg when she liberated [6]

Frieda Larsen geb. Lehing

Frieda Larsen, geb. Lehing, wurde 1933 in Rostock geboren. Im Nationalsozialismus wurde ihre Familie antiziganistisch entrechtet und verfolgt. Frieda und ihre Geschwister galten als „Mischlinge", da ihr Vater der Gruppe der Sinti angehörte, nicht aber ihre Mutter. Im Jahr 1937 wurde die Familie gezwungen, sich in Hamburg niederzulassen. Dort war Frieda in der Schule täglich Ausgrenzung und Diskriminierung ausgesetzt.

Ab 1940 wurden Verwandte und Freund*innen von Frieda aus Hamburg in Arbeitslager und Konzentrationslager deportiert und größtenteils ermordet. Die Familie lebte in ständiger Angst, ebenfalls deportiert zu werden. Frieda erlebte die Befreiung in Hamburg. Die Wochen zuvor verbrachte sie im Luftschutzbunker. 1955 zog sie nach Schweden und später nach Norwegen. Frieda heiratete und gründete eine Familie. 1964 zogen sie zurück nach Hamburg, wo Frieda immer noch lebt. Frieda Larsen engagiert sich bis heute im „Auschwitz-Komitee in der Bundesrepublik Deutschland" und setzt sich für den Gedenkort und das Dokumentationszentrum „denk.mal Hannoverscher Bahnhof" ein.

[5] Zitat aus: Archiv KZ-Gedenkstätte Neuengamme, M 2018-0020.

Frieda Larsen née Lehing was born in Rostock in 1933. Under the Nazi rule, her family was disenfranchised and persecuted in line with the regime's antiziganist polices. Frieda and her siblings were considered 'Mischlinge' as their father belonged to the Sinti community, but not their mother. In 1937, the family was forced to settle in Hamburg. At school, Frieda was subjected to marginalisation and discrimination on a daily basis.

From 1940 on, Frieda's relatives and friends were deported from Hamburg to labour and concentration camps where most of them were murdered. The family lived in constant fear of being deported, too. Frieda was in Hamburg when she was liberated. She had spent weeks beforehand in an air-raid shelter. In 1955, she moved to Sweden and later to Norway. Frieda got married and started a family. In 1964, she moved back to Hamburg, where she still lives today. Frieda Larsen continues to play an active role in the 'Auschwitz Committee in the Federal Republic of Germany' and is involved in activities surrounding the 'denk.mal Hannoverscher Bahnhof' memorial and documentation centre.

[6] Quote from: Neuengamme Concentration Camp Memorial Archive, M 2018-0020.

Familie Lehing, 1934.
Quelle: Privatbesitz

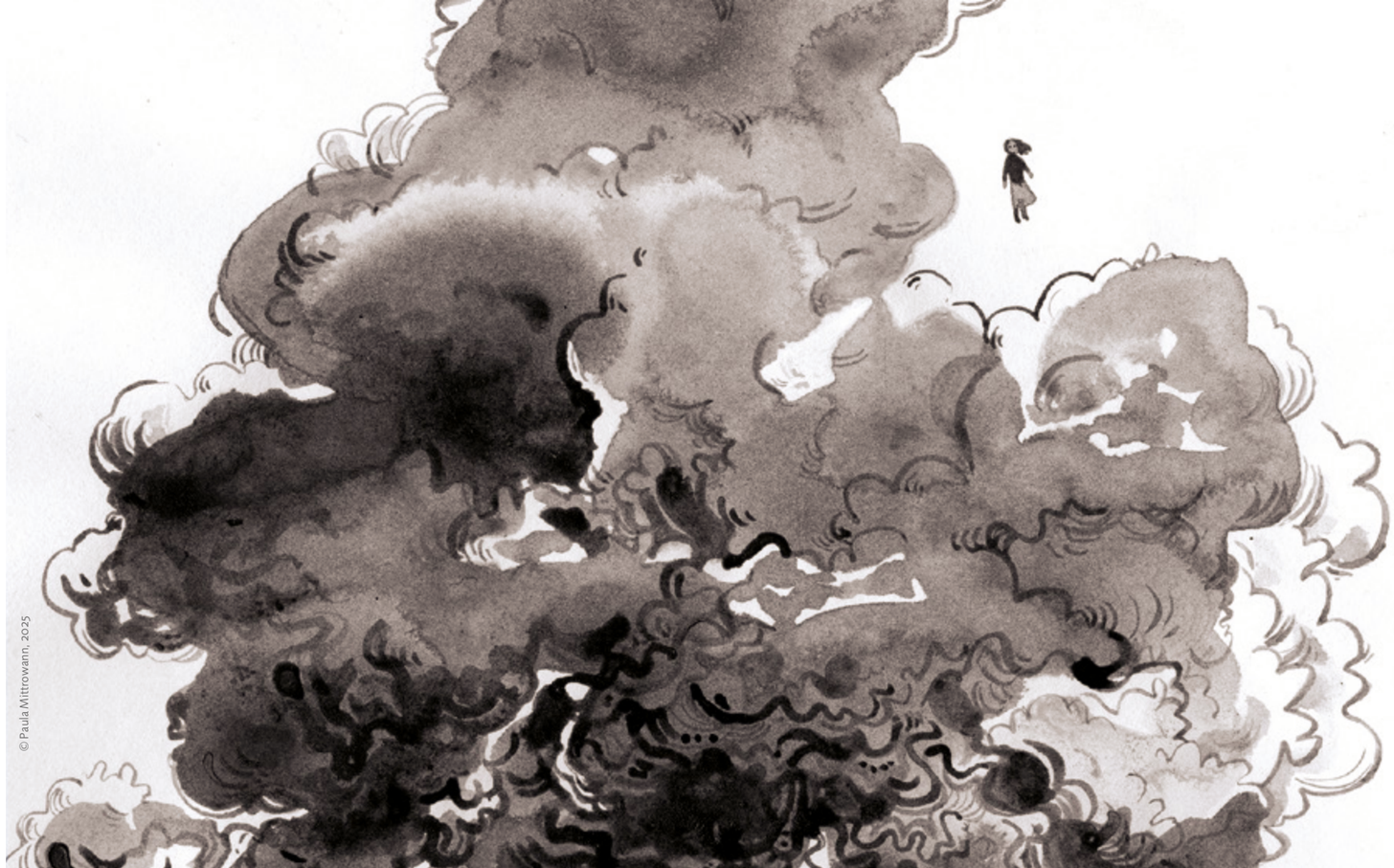
The Lehing family, 1934.
Source: private property

„Meine Eltern, so erfuhr ich, wurden am 11. Juli 1942 nach Auschwitz transportiert. Meinem Vater war es gelungen, alle seine Kinder zu retten, aber sich selbst und meine Mutter konnte er nicht schützen [...]."

Erika Estis geb. Freundlich, erlebte mit 22 Jahren die Befreiung in London [7]

'My parents, I discovered, were transported to Auschwitz on July 11, 1942. My father had managed to save all his children, but could not save himself and my mother [...].'

Erika Estis née Freundlich was 22 and living in London during the liberation [8]



© Paula Mittrowann, 2025

Erika Estis geb. Freundlich

Erika Estis wurde 1922 in Hamburg als Tochter des jüdischen Apothekers Paul Freundlich und seiner Frau Irma geboren. Sie besuchte die Israelitische Töchterschule. Nach der „Reichspogromnacht" schickten ihre Eltern die 16-jährige Erika im Dezember 1938 mit einem Kindertransport nach England. Ihre Eltern konnten selbst nicht mehr emigrieren. Im Juli 1942 wurden sie über den Hannoverschen Bahnhof nach Auschwitz-Birkenau deportiert und ermordet.

Erika lebte in Ungewissheit über das Schicksal ihrer Eltern und erfuhr erst nach Kriegsende von deren Tod. 1946 zog sie von England nach New York, heiratete und bekam drei Kinder. Mehrfach kehrte sie später nach Hamburg zurück. Sie engagierte sich für die Aufarbeitung der jüdischen Verfolgung in Hamburg und nahm 2017 an der Einweihung des Gedenkortes „denk.mal Hannoverscher Bahnhof" teil. Erika Estis verstarb 2023 in New York.

[7] Zitat aus: Estis, Erika (2013): The Bitter and the Sweet. A Talk Given at Temple Beth Shalom Hastings-on-Hudson NY on Yom Kippur 2010, S. 26.

Erika Estis née Freundlich was born in Hamburg in 1922, the daughter of the Jewish pharmacist Paul Freundlich and his wife Irma. She attended the Israelitische Töchterschule. After the 'Reichspogromnacht' her parents sent Erika, aged 16, to England as part of a 'Kindertransport' in December 1938. Her parents themselves were unable to emigrate. In July 1942, they were deported via the Hannoverscher Bahnhof to Auschwitz-Birkenau and murdered.

Erika lived in uncertainty as to her parents' fate and only learned of their death after the war. In 1946, she moved from England to New York, where she married and had three children. She later returned to Hamburg on several occasions. She became actively involved in the process of restitution and attended the inauguration of the 'denk.mal Hannoverscher Bahnhof' memorial in 2017. Erika Estis died in New York in 2023.

Erika Freundlich, Datum unbekannt.
Quelle: Privatbesitz

Erika Freundlich, date unknown.
Source: private property

[8] Quote from: Estis, Erika (2013): The Bitter and the Sweet. A Talk Given at Temple Beth Shalom Hastings-on-Hudson NY on Yom Kippur 2010, p. 26.

„Doch als wir die Grenze der Stadt erreicht hatten,
lösten die vertrauten Straßen Schmerz und Zorn in mir aus.
Ich war zurückgekommen. Allein."

Lucille Eichengreen geb. Cecilie Landau, mit 20 Jahren befreit im KZ Bergen-Belsen [9]

'But as we reached the outskirts of the city,
the familiar streets triggered pain and anger in me.
I had returned. Alone.'

Lucille Eichengreen née Cecilie Landau was 20 and in
Bergen-Belsen Concentration Camp when she was liberated [10]

Lucille Eichengreen geb. Cecilie Landau

Cecilie Landau, später Lucille Eichengreen, wurde 1925 in Hamburg geboren. Im Oktober 1941 wurde sie mit ihrer Mutter Sala und ihrer Schwester Karin vom Hannoverschen Bahnhof in das Ghetto Litzmannstadt deportiert. Ihr Vater Benjamin war 1940 im KZ Dachau ermordet worden. Sala Landau verhungerte im Juli 1942 im Ghetto Litzmannstadt. Die 12-jährige Karin wurde im September 1942 von der SS im Vernichtungslager Kulmhof ermordet.

Cecilie überlebte das Ghetto und Auschwitz-Birkenau. Im Jahr 1944 wurde sie zur Zwangsarbeit zuerst in das Frauen-Außenlager des KZ Neuengamme „Dessauer Ufer" und dann ins Außenlager Sasel deportiert. Befreit wurde Cecilie im KZ Bergen-Belsen. Anschließend half sie den britischen Militärbehörden, SS-Täter zu identifizieren und vor Gericht zu stellen. Nach Morddrohungen verließ sie Ende 1945 Hamburg. Später setzte sie sich für die Aufarbeitung der NS-Verbrechen ein. Bei der Eröffnung des „denk.mal Hannoverscher Bahnhof" 2017 war sie zum letzten Mal in Hamburg. Lucille Eichengreen starb 2020 in Kalifornien.

[9] Zitat aus: Eichengreen, Lucille: Von Asche zum Leben: Erinnerungen, Bremen 2001, S. 171.

Cecilie Landau, later Lucille Eichengreen, was born in Hamburg in 1925. In October 1941, she, her mother Sala and her sister Karin were deported from Hannoverscher Bahnhof to the Litzmannstadt Ghetto. Her father Benjamin had been murdered at Dachau Concentration Camp in 1940. Sala Landau starved to death in the Litzmannstadt Ghetto in July 1942. Karin, aged 12, was murdered by the SS at the Kulmhof extermination camp in September 1942.

Cecilie survived the ghetto and Auschwitz-Birkenau. In 1944, she was deported to forced labour, first to the 'Dessauer Ufer' women's satellite camp of Neuengamme Concentration Camp, then to the Sasel satellite camp. Cecilie was at Bergen-Belsen Concentration Camp when she was liberated. She then assisted the British military authorities in identifying SS perpetrators and bringing them to trial. After receiving death threats, she left Hamburg at the end of 1945. She later campaigned on behalf of the process of restitution. She was last in Hamburg for the opening of the 'denk.mal Hannoverscher Bahnhof' memorial in 2017. Lucille Eichengreen died in California in 2020.

Cecilie Landau in Bergen-Belsen, Oktober 1945.
Quelle: Privatbesitz

Cecilie Landau in Bergen-Belsen, October 1945.
Source: private property

[10] Quote from: Eichengreen, Lucille: Von Asche zum Leben: Erinnerungen [EN: From Ashes to Life: My Memories of the Holocaust], Bremen 2001, p. 171.

„Ich würde mich nicht wohl fühlen, wenn ich mit den Menschen zusammenleben würde, die meine Familie und meine jüdischen Mitmenschen ermordet haben. [...] Ich könnte nicht unter ihnen leben."

Gershon Hoffman geb. Gerhard Hoffmann, mit 22 Jahren befreit in Stamsried, Bayern [11]

'I would not be happy to live among people who murdered my family and my fellow jews. [...] I could not live among them.'

Gershon Hoffman née Gerhard Hoffmann was 22 and in Stamsried Bavaria when he was liberated [12]

Gershon Hoffman geb. Gerhard Hoffmann

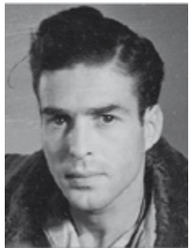
Gerhard Hoffmann kam 1923 in Hamburg zur Welt. Seine Eltern Hans und Frieda-Johanna waren jüdisch und im Textilhandel tätig. Gerhard und sein jüngerer Bruder Walter besuchten die Talmud-Tora-Schule. Am 8. November 1941 wurde die Familie über den Hannoverschen Bahnhof in das Ghetto Minsk deportiert. Im Ghetto musste Gerhard Zwangsarbeit leisten. Sein Vater Hans wurde im Sommer 1942 in Minsk erschossen, seine Mutter Frieda-Johanna und sein Bruder Walter im September 1943 nach Auschwitz-Birkenau deportiert und ermordet.

Gerhard wurde in verschiedene Lager weiterverschleppt, darunter ins KZ Majdanek und ins KZ Flossenbürg. Mitte April 1945 befreiten ihn amerikanische Streitkräfte auf einem Todesmarsch von Flossenbürg ins KZ Dachau. Nach seiner Rückkehr nach Hamburg bemühte sich Gerhard um Emigration und wanderte 1946 nach Palästina aus. Dort nahm er den Vornamen Gershon an und wurde Mitbegründer des Kibbuz Shoval. Er starb 1964 mit 41 Jahren in Israel an Herzversagen.

[11] Zitat aus: Brief Gerhard Hoffmann an Herbert Mosheim, Hamburg, 22.10.1945. Quelle: Privatbesitz Yonit Hoffman .

Gerhard Hoffmann was born in Hamburg in 1923. His parents, Hans and Frieda-Johanna, were Jewish and worked in the textile trade. Gerhard and his younger brother Walter attended the Talmud-Tora School. On 8 November 1941, the family was deported to the Minsk Ghetto via the Hannoverscher Bahnhof. In the ghetto, Gerhard was assigned to forced labour. His father Hans was shot in Minsk in the summer of 1942, and his mother Frieda-Johanna and his brother Walter were deported to Auschwitz-Birkenau in September 1943 and murdered.

Gerhard was deported to various camps, including the concentration camps at Majdanek and Flossenbürg. In mid-April 1945, U.S. forces liberated him from a death march from Flossenbürg to Dachau Concentration Camp. On his return to Hamburg, Gerhard made arrangements to emigrate and left for Palestine in 1946. There he took the first name Gershon and co-founded the Shoval kibbutz. He died of heart failure in Israel in 1964, aged 41.



Gershon Hoffman, um 1948.
Quelle: Privatbesitz Yonit Hoffman

Gershon Hoffman, c 1948.
Source: private property of Yonit Hoffman

[12] Quote from: Letter from Gerhard Hoffmann to Herbert Mosheim, Hamburg, 22 October 1945. Source: private property of Yonit Hoffman.

Impressum / Publication details

Projekt „Dokumentationszentrum denk.mal Hannoverscher Bahnhof" der Stiftung Hamburger Gedenkstätten und Lernorte zur Erinnerung an die Opfer der NS-Verbrechen

Project for the 'denk.mal Hannoverscher Bahnhof Documentation Centre' of the Foundation of Hamburg Memorials and Learning Centres Commemorating the Victims of Nazi Crimes

Leitung / Director	Prof. Dr. Oliver von Wrochem
Kuratorinnen / Curators	Johanna Schmied/ Karin Heddinga
Illustrationen / Illustrations	Paula Mittrowann
Grafik / Graphic design	Michael Teßmer, gwf-ausstellungen
Englische Übersetzung / English translations	Stephen B. Grynwasser
Druck der Broschüre / Brochure printed by	Druckerei Siepmann
Druck der Banner / Banners printed by	Active Print Media

Wir danken den Angehörigen und Nachkomm*innen sowie den Archiven für die Verwendung der Bilder und für wichtige inhaltliche Hinweise.
Wir danken der HafenCity Hamburg GmbH für die freundliche Unterstützung.

Hamburg, 2025.

We wish to thank the relatives and descendants as well as the archives for their kind permission to use the photographs and for providing important content information. We also wish to thank HafenCity Hamburg GmbH for their kind support.

Hamburg, 2025.

https://lmy.de/AOHRA

Stiftung Hamburger Gedenkstätten und Lernorte
zur Erinnerung an die Opfer der NS-Verbrechen

Dokumentationszentrum
denk.mal Hannoverscher Bahnhof